

HCMUD 200 Election Summary

The Board of Directors (Board) of Harris County Municipal Utility District No. 200 (HCMUD 200 or District) has called for a bond authorization election to be held on Tuesday, November 7, 2023. To ensure that District residents have accurate information regarding the proposed bond authorization and upcoming projects, we have prepared this condensed Bond Election Summary.

Q: What will be on the ballot?

A: The language below will be on the ballot for residents when they go to vote for the November 7, 2023 election, asking voters to select one (1) option of either FOR or AGAINST the following bond proposition:

PROPOSITION A – THE ISSUANCE OF UP TO \$52,000,000 IN TOTAL PRINCIPAL AMOUNT OF BONDS FOR WATER, SANITARY SEWER AND DRAINAGE FACILITIES AND THE IMPOSITION OF TAXES, WITHOUT LIMIT AS TO RATE OR AMOUNT, SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS

Q: What is a bond authorization?

A: A bond authorization authorizes the District to sell bonds to fund large District projects. Just as you would obtain a loan to finance a large purchase or home repair, the District will issue municipal bonds to finance large maintenance projects.

Q: What will bond authorization be used for?

A: The Bond Election Report submitted by the District engineer identifies the projects the Board anticipates will be necessary over the next 15 years to maintain, replace, and rehabilitate the aging water, sanitary sewer, and drainage infrastructure owned and operated by the District. Key projects include:

- ◆ Rehabilitation of two (2) of the District's water plants;

- ◆ Rehabilitation of the water distribution system;
- ◆ Expansion and significant improvements and replacements to the Wastewater Treatment Plant; and
- ◆ Rehabilitation of the District's sanitary sewer collection and transportation system.

Q: How are my taxes determined?

A: The District levies a total tax rate each year that has two components:

1. The debt service tax rate, the proceeds of which are used to pay principal and interest on the District's outstanding bonds, and
2. The operations and maintenance tax rate, the proceeds of which are used to pay operating and maintenance expenses of the District.

Can't the District just pay for projects without issuing bonds?

The primary alternative to authorizing the bonds is to fund all necessary projects on a "pay as you go" basis, likely requiring increases in maintenance tax rates and/or water and sanitary sewer rates. The District must have funds in hand before it can proceed with a required project. Funding projects with maintenance taxes and/or water and sewer rates could create significant delays and increase costs for the completion of projects.

The full FAQ, voting times and locations, and public awareness information can be found on the District website via the QR code below, or at www.hcmud200.org.



Resumen de la Elección del HCMUD 200

La Junta Directiva (Junta) del Distrito de Servicios Públicos Municipales Nro. 200 del Condado de Harris (HCMUD 200 o Distrito) ha convocado una elección de autorización de bonos para celebrarse el martes 7 de noviembre de 2023. Para asegurar que los residentes del Distrito tengan información precisa respecto de la autorización de bonos propuesta y los próximos proyectos, hemos preparado este Resumen sobre la Elección de Bonos abreviado.

P: ¿Qué aparecerá en la boleta de votación?

Rta.: El siguiente lenguaje aparecerá en la boleta para los residentes cuando acudan a votar en la elección del 7 de noviembre de 2023, donde se les pide a los votantes que seleccionen una (1) opción, ya sea A FAVOR o EN CONTRA de la siguiente proposición de bonos:

PROPOSICIÓN A – LA EMISIÓN DE HASTA \$52,000,000 EN CANTIDAD TOTAL DE CAPITAL DE BONOS PARA INSTALACIONES DE AGUA, ALCANTARILLADO SANITARIO Y DRENAJE Y LA IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS, SIN LÍMITE EN CUANTO A TASA O CANTIDAD, SUFICIENTES PARA PAGAR EL CAPITAL E INTERÉS DE LOS BONOS

P: ¿Qué es una autorización de bonos?

Rta.: Una autorización de bonos autoriza al Distrito a vender bonos para financiar proyectos grandes del Distrito. Al igual que usted obtendría un préstamo para financiar una compra grande o reparación grande de su casa, el Distrito emitirá bonos municipales para financiar proyectos grandes de mantenimiento.

P: ¿Para qué se utilizará la autorización de bonos?

Rta.: El Informe sobre la Elección de Bonos presentado por el ingeniero del Distrito identifica los proyectos que la Junta prevé serán necesarios a lo largo de los próximos 15 años para mantener, reemplazar y rehabilitar la infraestructura deteriorada de agua, alcantarillado sanitario y drenaje que le pertenece al Distrito

y opera el Distrito. Los proyectos principales incluyen:

- ◆ Rehabilitación de dos (2) plantas de agua del Distrito;
- ◆ Rehabilitación del sistema de distribución de agua;
- ◆ Ampliación y mejoras y reemplazos significativos a la Planta de tratamiento de aguas residuales; y
- ◆ Rehabilitación del sistema de transporte y recolección de alcantarillado sanitario del Distrito.

P: ¿Cómo se determinan mis impuestos?

Rta.: El Distrito impone una tasa de impuestos total cada año que tiene dos componentes:

1. La tasa de impuestos para servicio de deuda, cuyos ingresos se usan para pagar capital e interés de los bonos pendientes del Distrito y
2. La tasa del impuesto de operaciones y mantenimiento, cuyos ingresos se usan para pagar gastos de operación y mantenimiento del Distrito.

¿No puede el Distrito pagar los proyectos sin emitir bonos?

La principal alternativa a la autorización de los bonos es financiar todos los proyectos necesarios con la modalidad de "pago por uso", que es probable que requiera aumentos de las tasas de impuestos de mantenimiento y/o tarifas de agua y alcantarillado sanitario. El Distrito debe tener fondos a la mano antes de que pueda proceder con un proyecto requerido. Financiar proyectos con impuestos de mantenimiento y/o tarifas de agua y alcantarillado podría crear demoras significativas y aumentar costos para la compleción de los proyectos.

Las preguntas frecuentes completas, los horarios y lugares de votación e información de concientización pública se pueden consultar en el sitio web del Distrito a través del siguiente código QR o en www.hcmud200.org.



Tóm Tắt về Cuộc Bầu Cử của HCMUD 200

Ban Giám Đốc ("Ban Giám Đốc") Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Số 200 Quận Harris ("Cơ Quan" hoặc "HCMUD 200") đã ra lệnh tổ chức một cuộc bầu cử phê chuẩn trái phiếu vào thứ Ba, ngày 7 tháng Mười Một, 2023. Để bảo đảm các cư dân của Cơ Quan có thông tin chính xác về đề xuất cho phép phát hành trái phiếu và các dự án sắp tới, chúng tôi đã chuẩn bị Bản Tóm Tắt Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu này để thu gọn thông tin.

Hỏi: Sẽ có gì trên lá phiếu?

Đáp: Nội dung dưới đây sẽ xuất hiện trên lá phiếu cho các cư dân khi họ đến các phòng phiếu cho cuộc bầu cử ngày 7 tháng Mười Một, 2023, đề nghị các cử tri chọn một (1) lựa chọn THUẬN hoặc CHỐNG đối với kế hoạch đề nghị cho phép phát hành trái phiếu sau đây:

KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A - PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU VỚI SỐ TIỀN GỐC TỐI TỐI ĐA \$52,000,000 CHO CÁC CƠ SỞ CẤP NƯỚC, THOÁT NƯỚC VỆ SINH VÀ CỐNG RÃNH VÀ ÁP DỤNG CÁC KHOẢN THUẾ, MÀ KHÔNG GIỚI HẠN MỨC THUẾ HOẶC SỐ TIỀN THUẾ, Ở MỨC ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN GỐC VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ

Hỏi: Cho phép phát hành trái phiếu là gì?

Đáp: Cuộc bầu cử cấp phép ban hành trái phiếu ủy quyền cho Cơ Quan để phát hành các trái phiếu để đài thọ cho các dự án lớn của Cơ Quan. Giống như việc quý vị vay một khoản tiền để tài trợ cho một giao dịch lớn hoặc việc sửa chữa nhà, Cơ Quan sẽ phát hành các trái phiếu thành phố để tài trợ cho các dự án bảo trì lớn.

Hỏi: Việc cho phép phát hành trái phiếu sẽ được sử dụng cho mục đích gì?

Đáp: Báo Cáo về Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu do kỹ sư Cơ Quan đệ trình xác định các dự án mà Ban Giám Đốc dự kiến sẽ cần đến trong vòng 15 năm tới để bảo trì, thay thế, và tu bổ cơ sở hạ tầng hệ thống cấp nước, thoát nước vệ sinh, và cống rãnh đã cũ do Cơ Quan sở hữu và điều hành. Các dự án chính bao gồm:

- ♦ Tu bổ hai (2) trạm cấp nước của Cơ Quan;
- ♦ Tu bổ hệ thống phân phối nước của Cơ Quan;
- ♦ Mở rộng, cải tiến, và các thay thế đáng kể cho Nhà Máy Xử Lý Nước Thải; và
- ♦ Tu bổ hệ thống thu gom và vận chuyển nước thải vệ sinh của Cơ Quan.

Hỏi: Các mức thuế của tôi được xác định như thế nào?

Đáp: Cơ Quan áp dụng một mức thuế tổng thể hàng năm, trong đó có hai phần:

1. Mức thuế suất trả nợ, số tiền thu được từ khoản thuế này chỉ được sử dụng để trả tiền gốc và lãi trên các trái phiếu còn nợ của Cơ Quan, và
2. Mức thuế suất hoạt động và bảo trì, số tiền thu được sử dụng để chi trả các chi phí điều hành và bảo trì của Cơ Quan.

Cơ Quan có thể đài thọ cho các dự án mà không cần phát hành trái phiếu có được không?

Phương án thay thế chính cho việc phê chuẩn phát hành các trái phiếu là đài thọ cho tất cả các dự án cần thiết theo hình thức "làm đến đâu trả đến đó", như vậy có thể cần phải tăng các mức thuế bảo trì và/hoặc mức giá dịch vụ cấp nước và thoát nước vệ sinh. Cơ Quan phải có sẵn ngân quỹ thì mới có thể thực hiện một dự án bắt buộc. Việc tài trợ cho các dự án bằng thuế bảo trì và/hoặc giá nước và phí cống rãnh có thể tạo ra sự chậm trễ đáng kể và làm tăng chi phí cho việc hoàn thành dự án.

Quý vị có thể tìm thấy toàn bộ phần Câu Hỏi Thường Gặp, thời gian và địa điểm bỏ phiếu cũng như thông tin nhận thức của công chúng trên trang web của Cơ Quan thông qua mã QR bên dưới hoặc tại www.hcmud200.org.



HCMUD 200 選舉概要

Harris 縣市政公用事業區第 200 區（下稱「HCMUD 200」或「本區」）董事會（下稱「董事會」）已召集了一項將於 2023 年 11 月 7 日（週二）舉行的債券授權選舉。為確保本區居民準確掌握有關擬議債券授權和即將動工工程的資訊，我們特此匯總了這份簡明的債券選舉概要。

問： 選票上將列出哪些內容？

答： 選票將使用以下措辭，以便居民為 2023 年 11 月 7 日舉行的選舉進行投票。該選舉將要求選民就以下債券提案選擇一(1)個贊成或反對選項：

提案A - 發行本金總額不超過 52,000,000 美元的債券，用於水務、污水管道及排水設施，並徵收不限稅率或稅額的足額稅款以償付上述債券之本金及利息

問： 什麼是債券授權？

答： 債券授權授予本區出售債券的權力，以便為本區大型工程項目籌集資金。正如您會獲得貸款來資助大宗採購或房屋維修一樣，本區將發行市政債券來為大型維修工程融資。

問： 債券授權的用途是什麼？

答： 本區工程師提交的債券選舉報告列出了董事會預期未來 15 年內有必要實施的工程，以便維護、更換和修復本區擁有與運營的老化水務、污水管道與排水基礎設施。關鍵工程包括：

- ◆ 修復本區兩(2)座水廠；
- ◆ 修復本區配水系統；

- ◆ 廢水處理廠的擴建、重大改善和更換；以及
- ◆ 修復本區的污水管道收集和輸運系統。

問： 如何確定我的稅款？

答： 本區每年徵收的總稅款由兩部分組成：

1. 債務清償稅率，其收益用於償付本區未償還債券的本金和利息；以及
2. 運營與維護稅率，其收益用於支付本區的運營與維護費用。

本區能否不發行債券，直接支付工程費用？

授權債券的首選替代方案就是按「隨用隨付」原則為所有必要工程提供資金，這可能需要上調維護稅稅率與/或水務與污水管道費率。本區必須準備好資金，才能開展必要工程。透過維護稅和/或水務與污水處理費來提供工程資金的方式，會造成工程竣工時間延後、成本大大增加。

如需查看完整的常見問題、投票時間和地點以及公眾意識資訊，可掃描下方二維碼登入本區網站或造訪

www.hcmud200.org。

